TOWN OF – VILLE DE
DALHOUSIE, NB

1-111 Hall
Dalhousie, NB
E8C 1X2
Tel.:(506) 684-7600
Fax: (506) 684-7613
E-mail: reception@dalhousie.ca

APPLICATION FOR WATER AND SEWER SERVICES

APPLICATION POUR SERVICE D'EAUXET D'EGOUT

Issue date/Date d'émission _____
Clerk / Greffier _____
Fee/Taux _____

Owner / Proprietaire		
Name / Nom	Address / adresse	Account # / No de compte
Tel # / No tel.	Cell # / No cellulaire	Other / autre

Person Submitting Request: (If different than Owner) / Personne soumettant la demande (si différent du propriétaire)		
Name / Nom	Tel # / No tel.	Cell # / No cellulaire

Description of services requested / Description des services requis

Water / Eau ☐ Sewer / égout ☐ Both / les deux ☐

	Water – other / Eau - autre	**Fee/Taux**		**Other / autre**	**Fee/Taux**
	Shut off/fermeture (curb stop)				
	Turn on/ouverture (curb stop)				
	Swimming pool/Piscine				
	Fountaine/Fontaine				
	Water Connection / Connexion eau	**Fee/Taux**		**Sewer connection / Conn. égout**	**Fee/Taux**
	up to 1'' line / conduit jusqu'a 1 po			up to 1'' line / conduite jusqu'a 1 po	
	1 1/2 to 2'' line/Conduit de 1½ à 2 po			4'' line / Conduit de 4"	
	4'' and up line / Conduit de 4 po et +			6'' line / Conduit de 6"	
	Sprinklers / Gicleur			all other sizes /Tous autres conduits	

Project description - reason / Description du projet - raison

Requested Date requise : Requested Time / Heure requise:

Someone must be present when the municipal water service is shut off or turned on. / Nous demandons que quelqu'un soit présent lorsque le service d'aqueduc municipal est fermé ou ouvert.

Name of person to be present / Nom de la personne qui sera présente	Contact # / No	Cell # / No cell

By signing this request form, I hereby certify that I have a legal interest in the property identified above and therefore, I have authority to direct the Town to shut off/turn on the municipal water service to the property. I further state, acknowledge, and agree to assume any and all responsibility for any damage to or in the property that may result from the shut off/turn on of the municipal water. I further agree to waive any right to any claim or liability against the Town and I release the Town from any damage to or loss on the property as a result of the Town's actions in accordance with this request.
I/We hereby grant to the Town's Director of Public Works or his delegate the right to enter the property for the purpose of inspection of the Water & Sewer Service.
I/We hereby agree to abide by and be subject to all the terms and conditions set forth in By-Law 701, "Water & Sewer System By-Law" and amendments thereto, and my/our responsibilities thereunder; and, in particular, I/we agree to pay the Town of Dalhousie the water & sewer service rates.

En signant ce formulaire de demande, je certifie par la présente d'avoir un intérêt juridique à la propriété identifiée ci-dessus et, par conséquent, j'ai le pouvoir de diriger la ville, de fermer/ouvrir le service d'eau municipal à la propriété. Je déclare, reconnais et accepte d'assumer toute responsabilité pour tout dommage a ou dans la propriété qui pourraient résulter de la fermeture/ouverture de l'eau municipale. Je suis d'accord en outre de renoncer à tout droit de toute réclamation ou responsabilité contre la Ville et je libère la ville de tout dommage ou perte sur la propriété à la suite de l'action de la ville en conformité avec la présente demande.
J'/ nous accorde par la présente au directeur de travaux publics de la Ville ou son délégué le droit d'entrer dans la propriété à des fins d'inspection du Service eau et d'égout.
J'/ nous accepte par la présente de respecter et d'être soumis à toutes les conditions énoncées dans l'arrêter 701, "Système d'eau et d'égout» et ses modifications, et mes / nos responsabilités qui en découle; et, en particulier, je / nous suis d'accord de payer la Ville les tarifs des services d'eau et d'égout.

X _____ _____
Signature of Requester / du demandeur Date

Public Works use / Usage des travaux publics

I _____hereby confirm that the water to the property described above is **OFF** ☐ **ON** ☐

Je _____, par la présente, confirme que l'eau à la propriété décrite ci-dessus est **FERMÉE** ☐ **OUVERT** ☐

X _____
Signature of person present/ Signature de la personne présente

Name of Employees present / Nom des employés présent	**X Signature**
	X
	X
	X

SHUT OFF / FERMETURE	**TURN ON / OUVERTURE**	**OTHER / AUTRE**	**Comments / Commentaires**
Time/Hr	Time/Hr	Time/Hr	
Date	Date	Date	